

Internet
Web Hosting
Affiliate Programs
E-commerce

Internet Marketing
Web Site Promotion
DSL
Domain Registration

jérôme

Ep. 39 I need the It translation... + Riguel ninja/cow boy

Wed Nov 27 03:39:08 2002

212.198.0.96

Dear Gerdha, at the end of Ep 39 when Venusia has protected on her own the center, Riguel agrees to her joining the Patrouille des Aigles. He said in French: 'j'ai engendré la Jeanne d'Arc de l'espace'. What is the translation in Italian? It could be interesting to know what was the original reference as well. Because if it 's Joan of Arc, then definitely our Middle Ages approach and Amour Courtois analysis are accurate and validate what we said somehow.

Besides it is interesting to consider Riguel's roles in the anime : he's that Cow Boy we've talked about and as well the Japanese holder of traditions : he wore a samourai outfit and armour in the 1st part of the series and in episode 39 he wore a Ninja outfit. If we add the everydaylife cow boy outfit, Riguel represents a masculine, father figure as well as a traditional warrior figure who fights for honour and family (he wanted to commit suicide (Seppuku) in ep 38 as far as I remember because of Venusia's sexy outfit). Even though everyone was making fun of him, this traditional figure would represent the link between ancient times and ways of fighting and new ones. venusia would therefore represent this new era : it would be like a transmission of those fighting skills and heritage. Again it is too bad that the character was left aside after Maria arrived. Actarus as well in ep 39 is against Venusia's joining in the fight against Vega. She has to remains in her woman's position/ and place. This static view of women in society is somehow typical of the Middle Ages one and Actarus in that represents the old way of fighting, far more than Riguel in that matter. It is somehow interesting to notice that Riguel is far more progressive than Actarus who only accepts Venusia because she prooved herself worthy of the fight, defending alone the center, and because Procyon said that it would be wise to allow her in the team, for the battle is about to be harder as Vega will increase its attacks more desperate by the minute. Therefore Actarus accepts Venusia because his father ordered him to and in that, he's in a submissive position and status. The hierarchies in Grendizer are very interesting to analyze and they are sometimes different than what we could imagine. Actarus is far from dominating all the time!

[Post a Response](#)

[Return to Articles](#)

[Need extra cash for Christmas?](#) — Server.com Sponsor